



2013



e.syline

L'AUTOCLAVE  
REINVENTATA



**DAB**  
WATER • TECHNOLOGY

# e.sylINE

## 2 MODELLI..UNA LINEA COMPLETA

 villa

 appartamento  
o villetta

NOVITÀ



**120€**

RISPARMIO ANNUO\*  
SULLA BOLLETTA ELETTRICA

Fino a 3 piani, 2 bagni e 50m<sup>2</sup> di giardino

e.sybox mini<sup>3</sup>



e.sylINE, la linea di sistemi autoclave elettronici che ridefinisce le regole della pressurizzazione idrica residenziale. Con due modelli: e.sybox mini<sup>3</sup>, e.sybox e una serie di accessori completamente integrati e modulari, e.sylINE offre soluzioni in grado di soddisfare una vasta gamma di applicazioni: dal piccolo appartamento fino al grande condominio.



**250€**  
**RISPARMIO ANNUO\***  
 SULLA BOLLETTA ELETTRICA

Fino a 6 piani - Max 9 appartamenti

**E.SYBOX**

**piccolo condominio**

**condominio**



**1000€**  
**RISPARMIO ANNUO\***  
 SULLA BOLLETTA ELETTRICA

Fino a 9 piani - Max 17 appartamenti

**E.SYTWIN**

**VISITA IL SITO**  
 ESYLINE.DABPUMPS.COM



\* rispetto ad una autoclave (o gruppo di pressurizzazione) tradizionale in condizioni di utilizzo medie.



PRESSURIZZAZIONE



GIARDINAGGIO E IRRIGAZIONE



RIUTILIZZO ACQUA PIOVANA

# e.sybox mini<sup>3</sup>

UNICO NEL SUO GENERE



Evidentemente ha un aspetto diverso da qualsiasi altro sistema autoclave, è piccolo e tutto integrato, ma mentre lo installi e lo usi ti accorgi che la vera differenza è nel comfort e nelle prestazioni.

e.sybox mini<sup>3</sup> utilizza le più avanzate tecnologie DAB per consentire una pressione costante in base alla richiesta e di conseguenza un'ottimizzazione dei consumi energetici.

Adatto per l'utilizzo con acqua potabile, in impianti domestici e in applicazioni di giardinaggio.

Il nuovo modello a 3 giranti assicura un'ulteriore riduzione del rumore e dei consumi.

Gestire la pressione dell'acqua nella tua casa non è mai stato così semplice e silenzioso.

e.sy<sup>app</sup>



SCARICA L'APP,  
INQUADRA E SCOPRI  
LA REALTÀ  
AUMENTATA

Available on the iPhone  
App Store

ANDROID APP ON  
Google play



NOVITÀ



280 W  
2,7 Bar  
9 l/min

## APPLICAZIONI



Appartamenti fino a 3 piani, 2 bagni e 50m<sup>2</sup> di giardino.



## CERTIFICAZIONI



## ADATTO PER POMPARE ACQUA DA:



POZZI FINO 8 MT  
DI PROFONDITÀ



SERBATOI DI RACCOLTA  
ACQUA PIOVANA



VASCHE



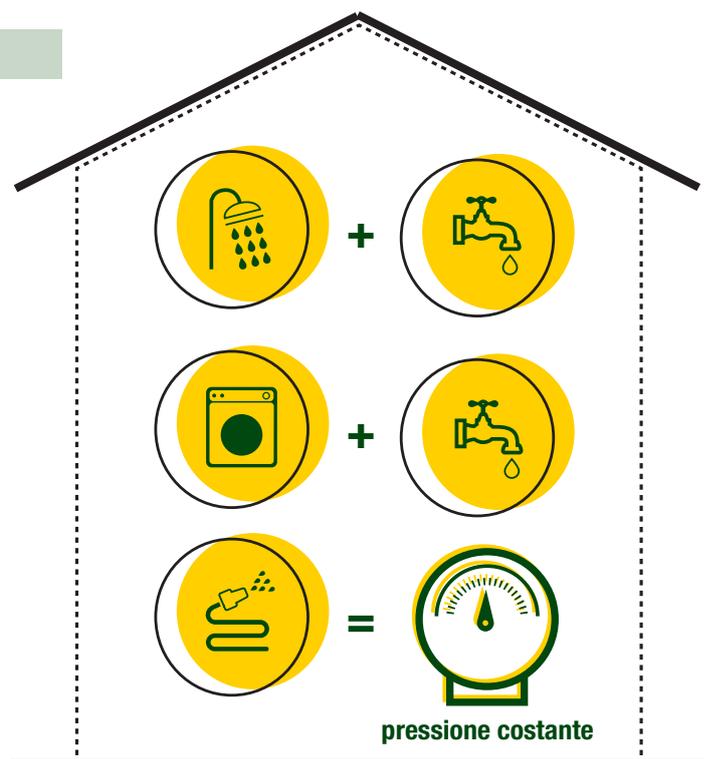
ACQUEDOTTO

\* dove consentito dalla legge

## PRESSIONE SEMPRE COSTANTE

PER IL MASSIMO DEL COMFORT

Grazie alla tecnologia inverter, una volta impostata la pressione desiderata e.sybox mini<sup>3</sup> la mantiene sempre costante per tutte le utenze servite.



## SILENZIOSITÀ

PROGETTATO PER IL RELAX



Il motore raffreddato ad acqua, l'elettronica ad inverter, le carene fonoassorbenti ed i piedini antivibranti fanno di e.sybox mini<sup>3</sup> il secondo sistema autoclave più silenzioso sul mercato, dopo e.sybox.

\*pressione sonora misurata ad 1 metro di distanza in campo libero

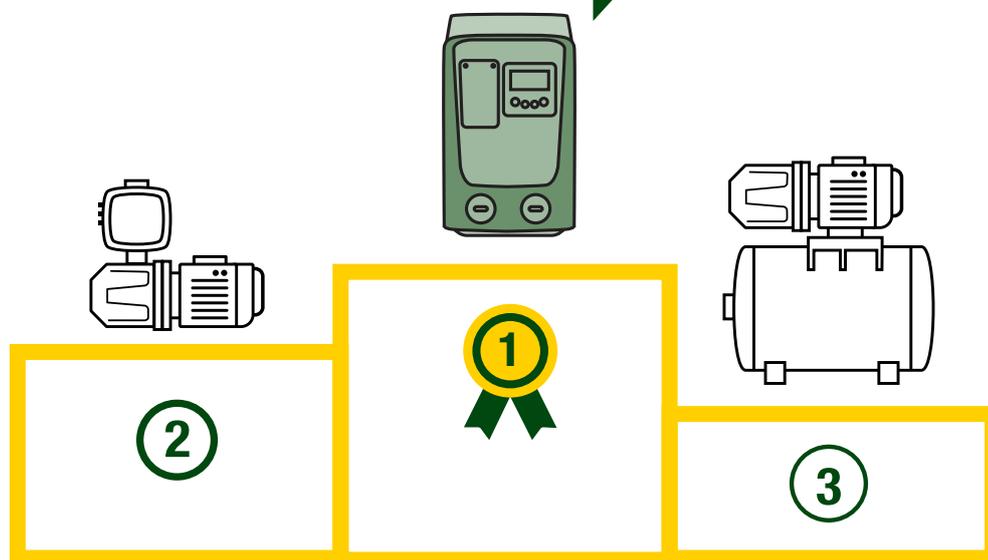


## PANORAMICA

### RISPARMIO ENERGETICO

#### AL PRIMO POSTO

Garantisce il comfort della pressione costante (Set Point regolabile da 1 a 5,5 bar) nell'impianto e 120 €/anno\* di risparmio in bolletta grazie alla tecnologia inverter.

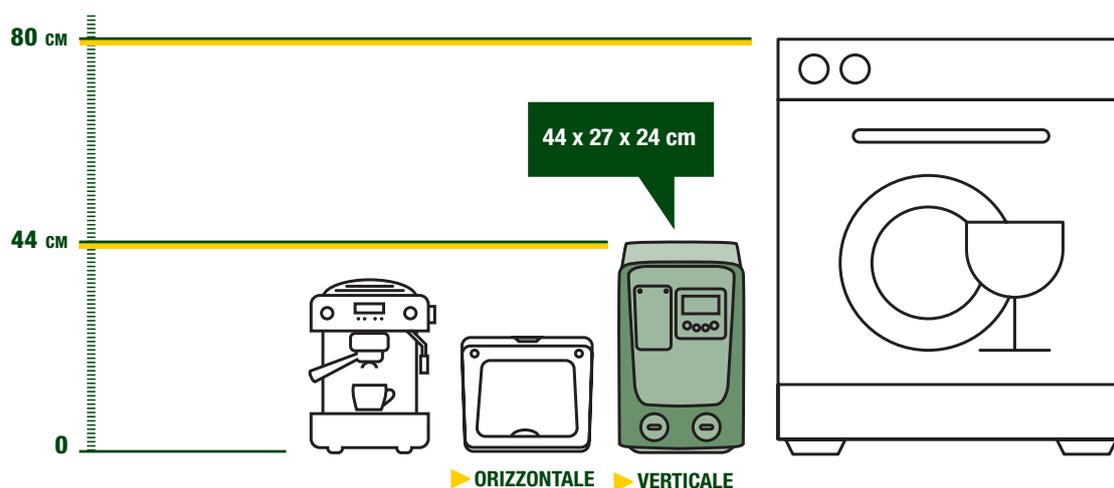


\* rispetto ad una autoclave (o gruppo di pressurizzazione) tradizionale in condizioni di utilizzo medie.

### MINIMO INGOMBRO

#### MAX COMPATTEZZA

La nuova architettura dei componenti ed il design ergonomico lo rendono talmente compatto da poter essere installato in qualsiasi ambiente, persino sotto il lavello della cucina!



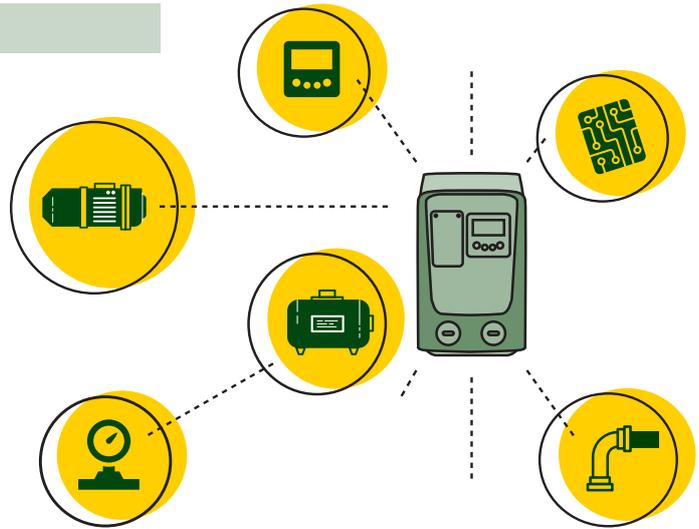
e.sybox mini<sup>3</sup>

## PANORAMICA

## INTEGRATO

### TUTTO IN 1

Ad eccezione dei tubi di aspirazione e mandata non richiede alcun componente aggiuntivo per la sua installazione.



## DISPLAY

### REGOLAZIONE FACILE

LCD 70x40 mm ad alta risoluzione orientabile per adeguare la leggibilità alle varie installazioni.

L'interfaccia intuitiva permette di accedere a tutte le informazioni e di personalizzare i principali settaggi a seconda della specificità dell'applicazione.



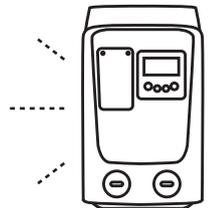
ready

**D+CONNECT**

## WIRELESS

### A BORDO

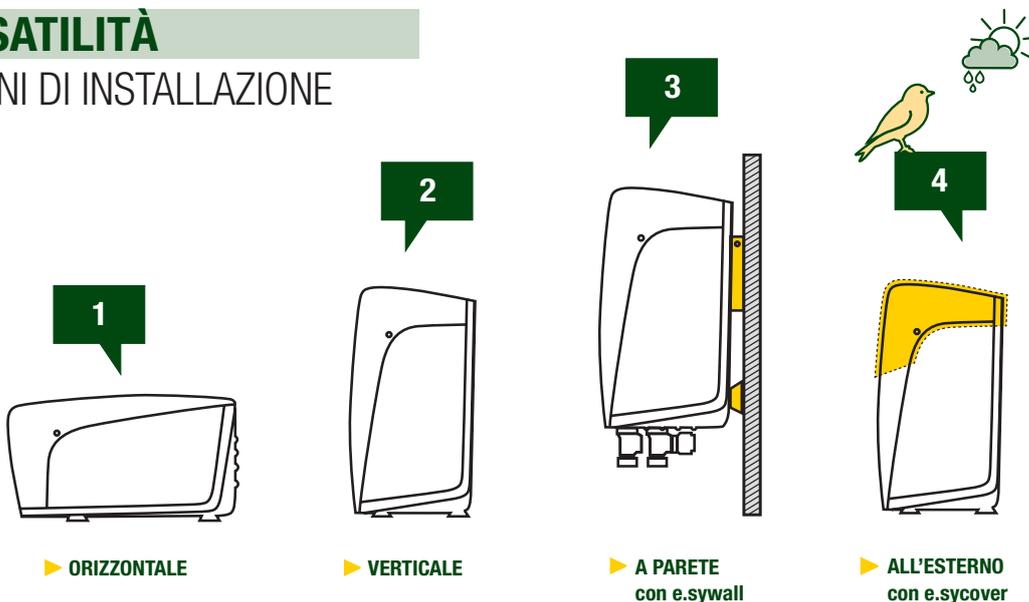
Grazie alla scheda wireless integrata e.sybox mini<sup>3</sup> può connettersi ad internet.



## MAX VERSATILITÀ

### 3 POSIZIONI DI INSTALLAZIONE

Orizzontale, verticale o a parete e.sybox mini<sup>3</sup> può essere installato praticamente ovunque all'interno o all'esterno dell'abitazione.



e.sybox mini<sup>3</sup>

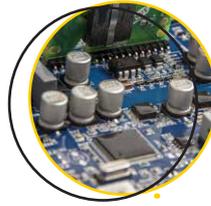


# CARATTERISTICHE



## MOTORE

Motore trifase raffreddato ad acqua elimina i rumori generati dalle ventole di raffreddamento tradizionali.



## INVERTER

Grazie all'inverter e.sybox mini<sup>3</sup> assorbe l'energia necessaria in funzione del fabbisogno idrico consentendo un sensibile risparmio economico.



## VALVOLA DI NON RITORNO IN MANDATA

Facilmente estraibile per effettuare operazioni di manutenzione ordinaria.



## CONNESSIONI - FLESSIBILITÀ DELL'INSTALLAZIONE

Consentono di scegliere quali ingressi e uscite del sistema utilizzare a seconda dell'installazione.



## VANO TECNICO

Semplice accesso alla valvola del vaso d'espansione e alla valvola di non ritorno per una rapida manutenzione.



## VASO DI ESPANSIONE 1 LT

Garantito per 5 anni senza necessità di manutenzione. Certificato per acqua potabile.



## SENSORI DI FLUSSO E DI PRESSIONE

Trasduttore di pressione elettronico e sensore di flusso integrati posizionati in mandata.



## PIEDINI ANTIVIBRANTI

Garantiscono un efficace assorbimento delle vibrazioni rendendo e.sybox mini<sup>3</sup> ancora più confortevole.



WIRELESS



PROTEZIONE ANTIGELO



e.sybox mini<sup>3</sup>

# e.sybox

## IL PRIMO DELLA SUA SPECIE



Non ci siamo solo limitati a migliorare quello che già c'era! Invece siamo stati i primi a realizzare una rivoluzionaria innovazione nell'ambito della pressurizzazione idrica sviluppando un sistema autoclave brevettato ad alte prestazioni, efficiente, compatto, facile e soddisfacente nell'utilizzo sia per l'installatore che per l'utente finale.

e.sybox ha cambiato il modo in cui le persone utilizzano la nostra risorsa più importante, l'acqua.

e.sybox è intelligente e versatile, creare gruppi da due fino a quattro pompe non è mai stato così semplice grazie alla stazione di connessione rapida e.sytwinn e alla scheda wireless integrata.



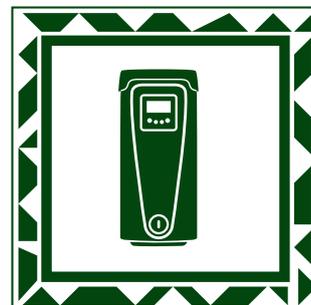
e.sy<sup>app</sup>

SCARICA L'APP,  
INQUADRA  
E SCOPRI  
LA REALTÀ  
AUMENTATA

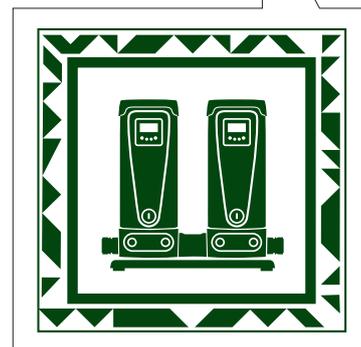


Available on the iPhone  
App Store

ANDROID APP ON  
Google play



e.sytwinn



### APPLICAZIONI



### CERTIFICAZIONI



### ADATTO PER POMPARE ACQUA DA:



POZZI FINO 8 MT  
DI PROFONDITÀ



SERBATOI DI RACCOLTA  
ACQUA PIOVANA



VASCHE



ACQUEDOTTO

\* dove consentito dalla legge

#### e.sybox

Ville e piccoli condomini  
fino a 6 piani e max 9  
appartamenti

#### e.sytwinn

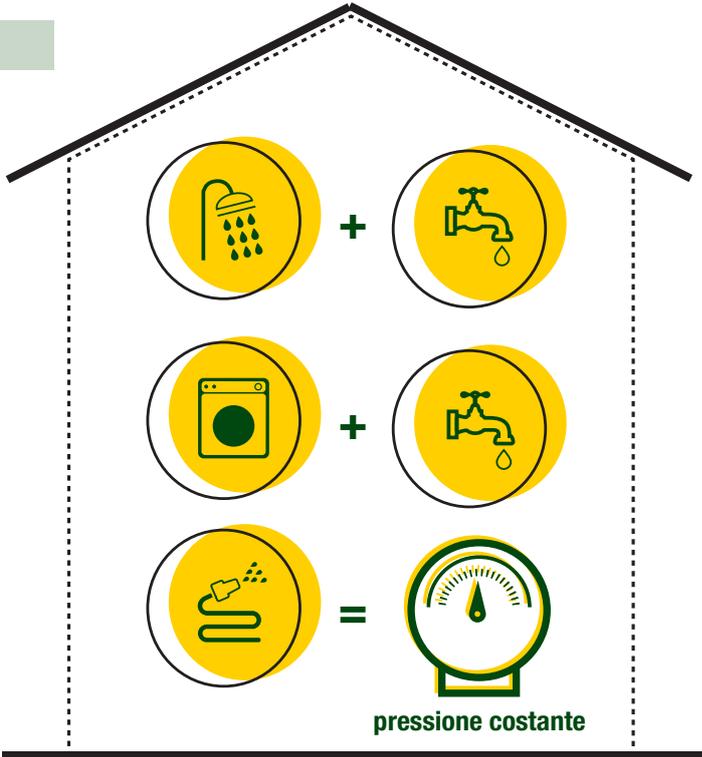
Piccoli e grandi condomini  
fino a 9 piani e max 17  
appartamenti

# PANORAMICA

## PRESSIONE SEMPRE COSTANTE

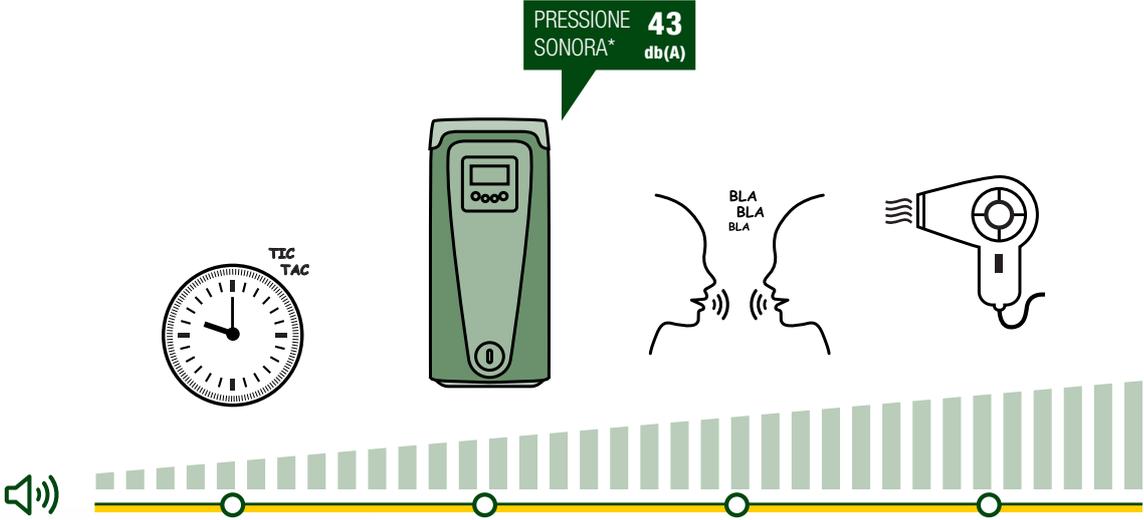
PER IL MASSIMO DEL COMFORT

Grazie alla tecnologia inverter, una volta impostata la pressione desiderata e.sybox la mantiene sempre costante per tutte le utenze servite.



## ANCORA PIÙ SILENZIOSO

SENTI SOLO LO SCORRERE DELL'ACQUA



Grazie all'esperienza acquisita in questi anni abbiamo ulteriormente ottimizzato e.sybox rendendola ancora più confortevole.

\*pressione sonora misurata ad 1 metro di distanza in campo libero

## PANORAMICA

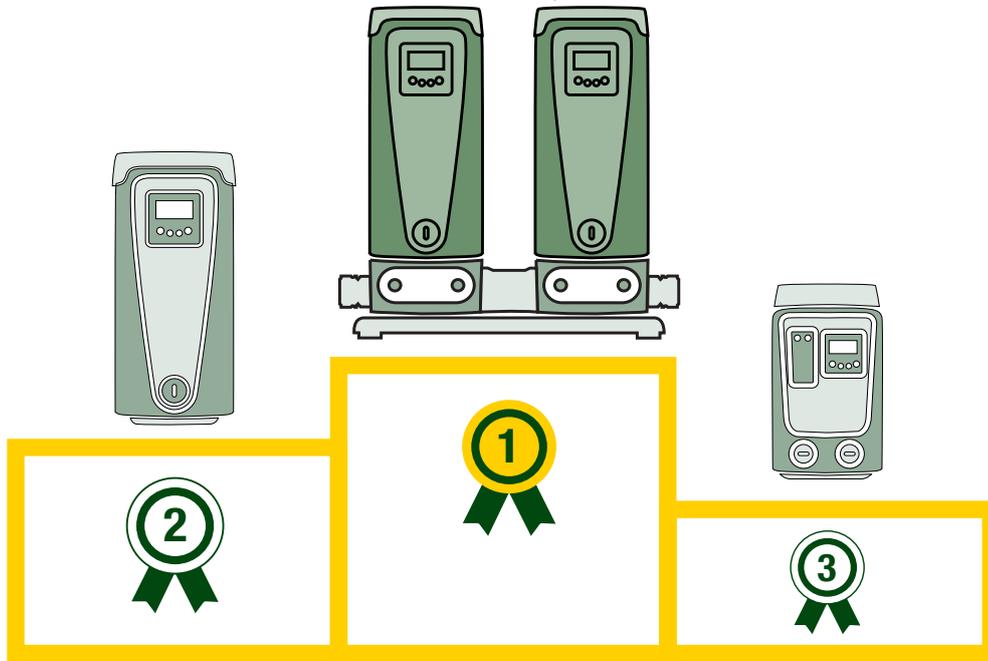
### RISPARMIO ENERGETICO

#### UNA LINEA DA MEDAGLIA OLIMPICA

Garantisce il comfort della pressione costante (Set Point regolabile da 1 a 6 bar) nell'impianto. Con e.sybox risparmi 250 €/anno\* in bolletta e con e.sytwin fino a 1000 €/anno\* grazie alla tecnologia inverter.



CAMPIONE DEL RISPARMIO

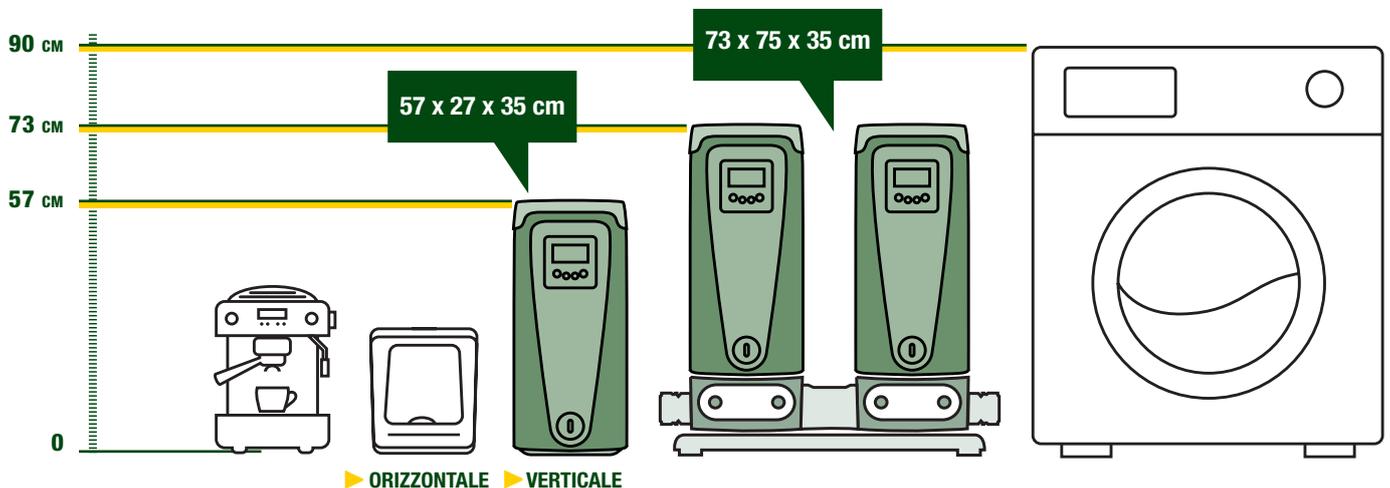


\* rispetto ad una autoclave (o gruppo di pressurizzazione) tradizionale in condizioni di utilizzo medie.

### MINIMO INGOMBRO

#### MAX COMPATTEZZA

La nuova architettura dei componenti ed il design ergonomico lo rendono talmente compatto da poter essere installato in qualsiasi ambiente. Garantisce una riduzione di almeno il 30% degli ingombri rispetto a qualsiasi altro sistema tradizionale.

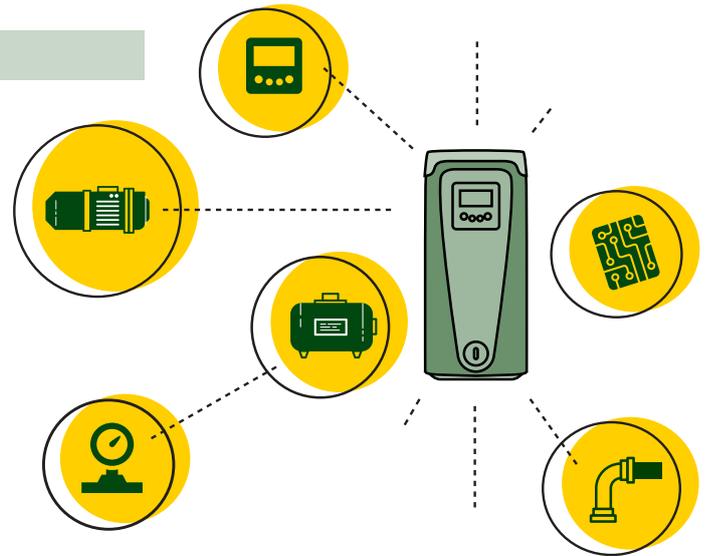


## PANORAMICA

## INTEGRATO

### TUTTO IN 1

Ad eccezione dei tubi di aspirazione e mandata non richiede alcun componente aggiuntivo per la sua installazione.



## DISPLAY

### COMUNICA CON E.SYBOX

LCD 70x40 mm ad alta risoluzione orientabile per adeguare la leggibilità alle varie installazioni.

L'interfaccia intuitiva permette di accedere a tutte le informazioni e di personalizzare i principali settaggi a seconda della specificità dell'applicazione.



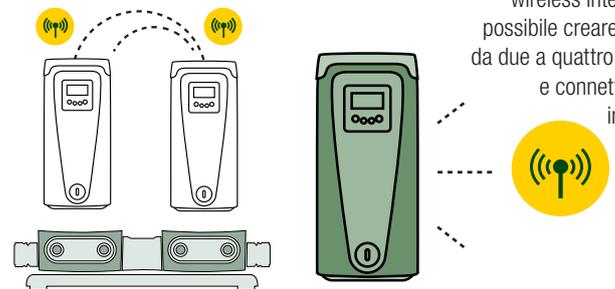
## D+CONNECT

ready

## WIRELESS

### A BORDO

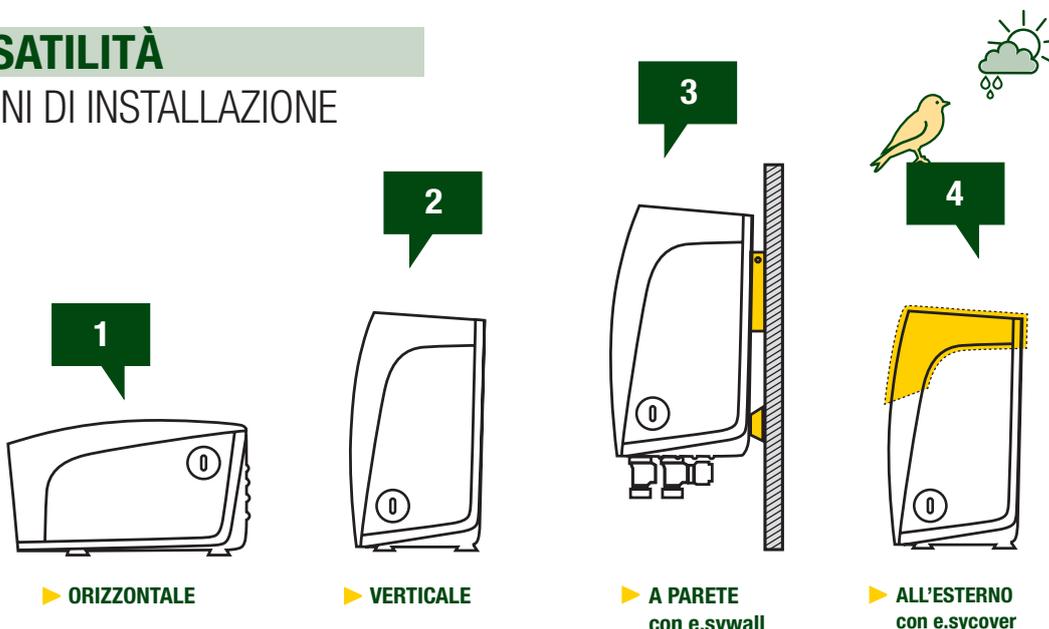
Grazie alla scheda wireless integrata è possibile creare gruppi da due a quattro pompe e connettersi ad internet.



## MAX VERSATILITÀ

### 3 POSIZIONI DI INSTALLAZIONE

Orizzontale, verticale o a parete e.sybox può essere installato praticamente ovunque all'interno o all'esterno dell'abitazione.



e.sybox

# EFFICIENTE AD ALTE PRESTAZIONI

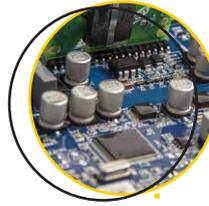


# CARATTERISTICHE



## MOTORE

Motore trifase raffreddato ad acqua elimina i rumori generati dalle ventole di raffreddamento tradizionali.



## INVERTER

Grazie all'Inverter e.sybox assorbe l'energia necessaria in funzione del fabbisogno idrico consentendo un sensibile risparmio economico.



## VALVOLA DI NON RITORNO IN MANDATA

Facilmente estraibile per effettuare operazioni di manutenzione ordinaria.



## CONNESSIONI - FLESSIBILITÀ DELL'INSTALLAZIONE

Consentono di scegliere quali ingressi e uscite del sistema utilizzare a seconda dell'installazione.



## VANO TECNICO

Consente un facile accesso all'albero rotore, al tappo di carico verticale e al vaso di espansione. È anche un pratico alloggio per gli attrezzi di manutenzione e per la guida utente, funzionali all'utilizzo del sistema.



## VASO DI ESPANSIONE 2 LT

Garantito per 5 anni senza necessità di manutenzione. Certificato per acqua potabile.



## SENSORI DI FLUSSO E DI PRESSIONE

Trasduttore di pressione elettronico e sensore di flusso integrati posizionati in mandata.



## PIEDINI ANTIVIBRANTI

Garantiscono un efficace assorbimento delle vibrazioni rendendo e.sybox ancora più confortevole.



WIRELESS



PROTEZIONE ANTIGELO



e.sybox

## LA MODULARITÀ AL PRIMO POSTO

Gli accessori e.sylina ridefiniscono il concetto di gamma, rendendo e.sybox il sistema autoclave più versatile ed innovativo del mercato. Una suite di soluzioni integrate in grado di coprire qualsiasi tipo di esigenza in termini di performance e di condizioni d'uso. Anche la manutenzione è estremamente semplificata grazie alle basi di (dis)connessione rapida.

### Base di connessione rapida

## e.sydock



Completo di tutte le interfacce necessarie per la connessione all'impianto e di piedini antivibranti. Grazie alle 4 possibilità di configurazione idraulica l'installazione diventa ancora più rapida e flessibile. In caso di manutenzione e.sydock consente la portabilità di e.sybox grazie alla funzione di disconnessione rapida, evitando di lavorare sull'impianto.

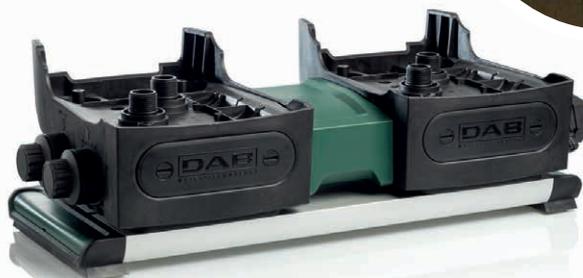
### Stazione di connessione rapida per gruppi con due e.sybox



## e.sytwin



Offre prestazioni eccezionali grazie alla possibilità di funzionamento combinato, con ingombri ridotti del 50% rispetto a qualsiasi altro sistema tradizionale equivalente. e.sytwin permette di sfruttare a pieno le potenzialità di e.sybox nella realizzazione di gruppi a due pompe.



## Installazione a parete

**E.SYWALL**

Kit completo di staffe, viti, tasselli e due distanziali per assorbimento delle vibrazioni. Adatto sia a e.sybox che a e.sybox mini<sup>3</sup>.



## Vasca di accumulo pronta all'uso

**E.SYTANK**

Serbatoio dalla capacità di 480 litri fornito con e.sydock per una rapida installazione. È adatto all'utilizzo con acqua potabile ed è equipaggiato con valvola di riempimento dalla rete idrica (conforme a UNI EN 1717), sistema di troppopieno di tipo AG, tubo di aspirazione con valvola di fondo e tubazione di mandata.

La vasca è idonea per installazione fissa fuori terra e le quattro asole sulla base ne facilitano il fissaggio al suolo.

È dotata di predisposizione per scarico diretto sotto vasca.

Anche la manutenzione del sistema è semplice grazie al pratico tappo d'ispezione.

Il sistema è modulare grazie alla possibilità di installare vasche aggiuntive su tre lati (lateralmente e posteriormente).



## Griglie stop insetti



**E.SYGRID**

Adatte per installazioni verticali e orizzontali. Adatto sia a e.sybox che a e.sybox mini<sup>3</sup>.



## Installazione all'esterno

**E.SYCOVER**

Adatto sia a e.sybox che a e.sybox mini<sup>3</sup>.



**e.syLINE**

# TABELLA DI SELEZIONE

NUMERO MASSIMO DI PIANI	PRESSURIZZAZIONE IDRICA			IRRIGAZIONE	
	APPARTAMENTO DI PICCOLE DIMENSIONI con 1 bagno (6* 🚿)	APPARTAMENTO DI MEDIE DIMENSIONI con 2 bagni (10* 🚿)	APPARTAMENTO DI GRANDI DIMENSIONI con 2 bagni + giardino (15* 🚿)	IRRIGATORI STATICI GITTATA 4 m Portata: 6 l/min Pressione lavoro: 2,4 bar	IRRIGATORI DINAMICI GITTATA 14 m Portata: 20 l/min Pressione lavoro: 3,4 bar
	NUMERO MASSIMO DI APPARTAMENTI			NUMERO MASSIMO DI IRRIGATORI	
 esybox mini <sup>3</sup>	1	2	2	8	-
	2	2	2		
	3	2	1		
 esybox	1	9	5	16	4
	2	8	5		
	3	7	5		
	FINO A 6	6	3		
 esybox twin	1	16	10	-	7
	FINO A 3	16	10		
	4	15	9		
	5	14	8		
	6	12	7		
	FINO A 8	11	6		

\* La tabella è indicativa e si basa su valori medi. Per il dimensionamento ottimale analizzare accuratamente l'impianto specifico.

# DATI TECNICI

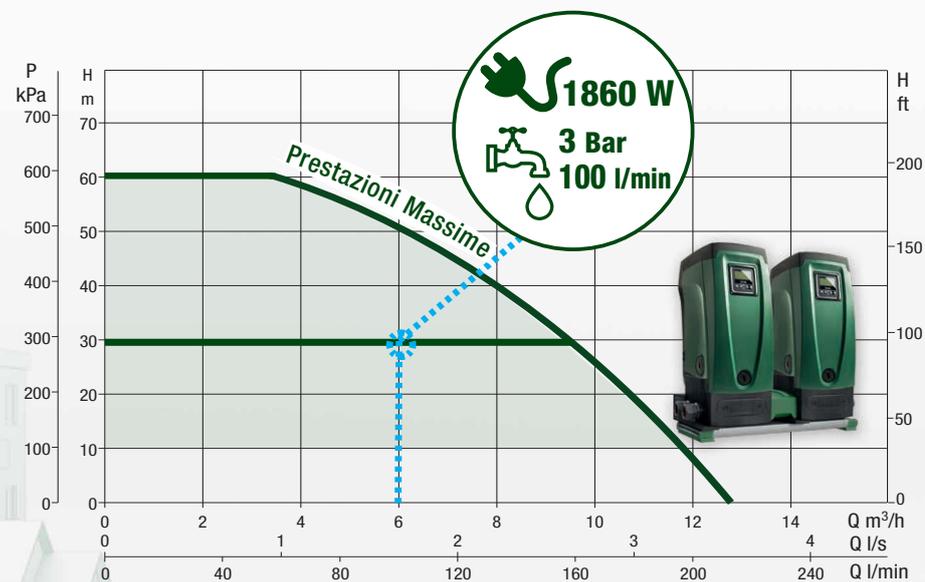
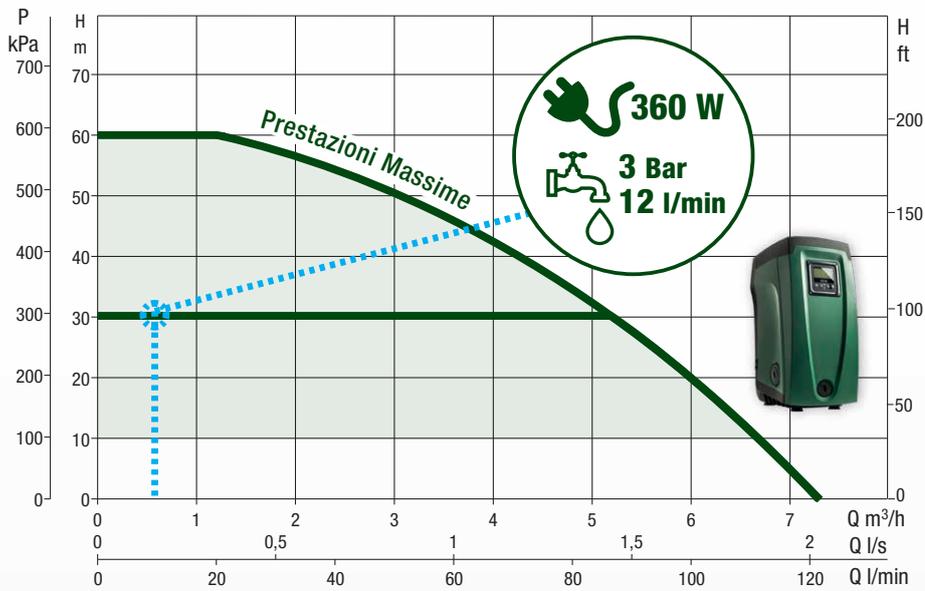
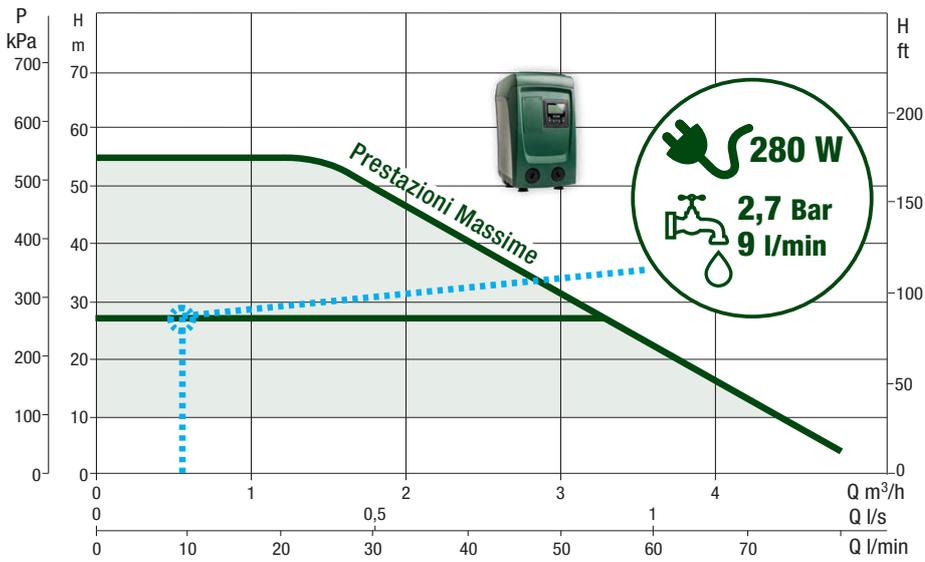
esybox mini<sup>3</sup>

esybox

<b>CAMPO DI FUNZIONAMENTO:</b>	portata fino a 80 l/min; prevalenza fino a 55 m	portata fino a 120 l/min; prevalenza fino a 65 m
<b>LIQUIDO POMPATO:</b>	pulito, libero da sostanze solide o abrasive, non viscoso, non aggressivo, non cristallizzato e chimicamente neutro	
<b>CAMPO DI TEMPERATURA DEL LIQUIDO:</b>	da 0°C a +35°C per uso domestico da 0°C a +40°C per altri usi	
<b>MASSIMA PROFONDITÀ DI ASPIRAZIONE:</b>	8 metri	
<b>MASSIMA TEMPERATURA AMBIENTE:</b>	+50°C	
<b>MASSIMA PRESSIONE DI ESERCIZIO:</b>	7,5 bar (750 kPa)	8 bar (800 kPa)
<b>GRADO DI PROTEZIONE DEL MOTORE:</b>	IPX4 (senza l'ausilio di e.syclover)	
<b>CLASSE DI ISOLAMENTO:</b>	F	

esyLINE

# PRESTAZIONI IDRAULICHE



**DAB PUMPS LTD.**

Unit 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,  
Dunmow Road,  
Bishops Stortford,  
Herts  
CM23 5GZ - UK  
salesuk@dwtgroup.com  
Tel. +44 1279 652 776  
Fax +44 1279 657 727

**DAB PUMPS IBERICA S.L.**

Calle Verano 18-20-22  
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid  
Spain  
Info.spain@dwtgroup.com  
Tel. +34 91 6569545  
Fax: + 34 91 6569676

**DAB PUMPS SOUTH AFRICA PTY**

Twenty One industrial Estate,  
16 Purlin Street, Warehouse 4, Unit B  
Olifantsfontein - South - Africa  
info.sa@dwtgroup.com  
Tel. +27 12 361 3997  
Fax +27 12 361 3137

**DAB PUMPS B.V.**

Brusselstraat 150  
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium  
info.belgium@dwtgroup.com  
Tel. +32 2 4668353  
Fax +32 2 4669218

**DAB PUMPS HUNGARY KFT.**

H-8800  
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5  
Hungary  
Tel. +36 93501700

**DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.**

No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic & Technological  
Development Zone  
Qingdao City, Shandong Province - China  
PC: 266500  
sales.cn@dwtgroup.com  
Tel. +86 400 186 8280  
Fax +86 53286812210

**DAB PUMPS POLAND Sp. z o.o.**

Mokotów Marynarska  
ul. Postępu 15C  
02-676 Warszawa - Poland  
polska@dabpumps.com.pl  
Tel. +48 223 816 085

**DAB PUMPS B.V.**

Albert Einsteinweg, 4  
5151 DL Druenen - Nederland  
info.netherlands@dwtgroup.com  
Tel. +31 416 387280  
Fax +31 416 387299

**OOO DAB PUMPS**

Novgorodskaya str. 1, block G  
office 308, 127247, Moscow - Russia  
info.russia@dwtgroup.com  
Tel. +7 495 122 0035  
Fax +7 495 122 0036

**DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.**

Av Amsterdam 101 Local 4  
Col. Hipódromo Condesa,  
Del. Cuauhtémoc CP 06170  
Ciudad de México  
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH**

Tackweg 11  
D - 47918 Tönisvorst - Germany  
info.germany@dwtgroup.com  
Tel. +49 2151 82136-0  
Fax +49 2151 82136-36

**DAB PUMPS INC.**

3226 Benchmark Drive  
Ladson, SC 29456 - USA  
info.usa@dwtgroup.com  
Tel. 1- 843-797-5002  
Fax 1-843-797-3366

**DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD**

426 South Gippsland Hwy,  
Dandenong South VIC 3175 - Australia  
info.oceania@dwtgroup.com  
Tel. +61 1300 373 677